

## Jotun Thinner No. 63

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن م	بيان المنتوج
: غير متوفرة.	وسائل التعريف الأخرى
40182	كود المنتج
: مذيب.	وصف المنتج
: سائل.	نوع المنتج

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
غير قابل للتطبيق.

Jotun Saudia Co Ltd. : تفاصيل بيانات المورّد  
 P.O. Box 34698 Jeddah 21478  
 Kingdom of Saudi Arabia  
 Tel: +966 2 6350535  
 Fax: +966 2 6362483  
 SDSJotun@jotun.com

SHE Dept. Jotun AS, Norway : رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
 +47 33 45 70 00

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
سمية حادة (جلدي) - الفئة 4
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
السمية التناولية - الفئة 1 باء
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
خطر السمية بالشفط - الفئة 1
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م  
صور توضيحية للأخطار



: خطر.

كلمة التبيه  
عبارات المخاطر

: سائل وبخار لهوب.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

ضار عند ملامسة الجلد.

يسbib تهيج الجلد.

يسbib تهيجاً شديداً للعين.

قد يسبib تهيجاً تنفسياً.

قد يتلف الخصوبة أو الجنين.

قد يسبib تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (ما بعد امتصاص الكيس المخي، الجهاز المناعي)  
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

## القسم 2. بيان الأخطار

الوقاية

**: يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. توضع قفازات للحمای/ملابس للحماية ووقاء العينين/الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأشعة الساخنة، والشرر، واللهم المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار أو الرذاذ.**

الاستجابة

**: إذا حدث تعرّض أو فرق: تطلب استشارة الطبيب. في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. في حالة الابتلاع : اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. لا تجرِ المريض على التقيؤ. أخلع الثياب الملوثة وأغسلها قبلاً لإعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. يغسل بوفرة من الماء. في حالة دخول العين: تنسطف الشطف بالهذاقة بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تبيّح العين: تطلب استشارة الطبيب.**

التخزين

**: تخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.**

التخلص من النفاية

**: تخصل من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.**

**الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف :** لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر

**: خليط**

وسائل التعريف الأخرى

**: غير متوفرة.**

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى**

**رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS :** غير قابل للتطبيق.

كود المجموعة الأوروبية

**: خليط**

كود المنتج

**: 40182**

اسم المكون	%	CAS	رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية
xylene	≥50 - ≤72	1330-20-7	
ethylbenzene	≥10 - ≤24	100-41-4	
n-butyl acetate	≤10	123-86-4	
dioctyltin dilaurate	≤3	3648-18-8	

على حد المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتراكيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

**وصف إجراءات الإسعافات الأولية الازمة**

لامسة العين

**: يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلى من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة.**

استنشاق

**: أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأذنخة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم انتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطوّر عملية الانعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتصدر في وضعية الإفاقية واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل جانب من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.**

لامسة الجلد

**: يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.**

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

الابلاع

**:** أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يُراعى نزع الأطقم الستينية إن رُجِدت . أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس . في حالة بلع المادة مع إحتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. تجنب خطر البلع بسبب الشفط. تدخل الرئتين وتسبب تلفهما. لا تجبر المريض على التقيؤ. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرض في وضعية الافتقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل ثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التغيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- :** ملامسة العين يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- :** استنشاق قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- :** ملامسة الجلد ضار عند ملامسة الجلد. يسبب تهيج الجلد.
- :** الابتلاع قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسلط الهوائية.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- :** ملامسة العين الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي: ألم أو تهيج الدمعان أحمرار
- :** استنشاق الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي: تهيج المسلط التنفسى السعال وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكيلية
- :** ملامسة الجلد الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي: تهيج أحمرار وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكيلية
- :** الابتلاع الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي: غثيان أو تقيؤ وزن جنيني منخفض زيادة في وفيات الأجنة تشوهات هيكيلية

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- :** ملاحظات للطبيب علاج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- :** معالجات خاصة لا يوجد علاج محدد.
- :** حماية فريق الإسعافات الأولية يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوري عملية الإنعاش من الفم إلى القم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

راجع المعلومات الخاصة بالسموية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

وسائل الإطفاء

- :** وسائل الإطفاء المناسبة استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الصباب)، أو الرغوة.
- :** وسائل الإطفاء غير المناسبة لا تستخدم المياه النفاثة.

- :** مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيمائية سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارّة بالحياة المائية وتتأثّر أنها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

<p>نواتج تحller حراري خطيرة :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ـ قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية:</li> <li>ـ ثانوي أكسيد الكربون</li> <li>ـ أول أكسيد الكربون</li> <li>ـ أكسيد/أكاسيد فازية</li> </ul>	<p>معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء</p>
<p>ـ يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.</p> <p>ـ ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.</p>	<p>معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء</p>

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

<p>لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ للأفراد من خارج فريق الطوارئ :</p> <p>ـ يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها.أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب انتشار البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.</p> <p>ـ إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".</p>	<p>لمسعفي الطوارئ</p>
<p>الاحتياطات البينية :</p> <p>ـ يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.</p>	<p>الاحتياطات البينية</p>

### طراائق ومواد الاحتواء والتقطيف

<p>انسكاب صغير :</p> <p>ـ يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بجاز التهه بالتشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبيديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في واء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.</p> <p>ـ يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدروميات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الغرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في أحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسنة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.</p>	<p>انسكاب صغير</p>
<p>انسكاب كبير :</p> <p>ـ يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدروميات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الغرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في أحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسنة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.</p>	<p>انسكاب كبير</p>

## القسم 7. المناولة والتخزين

<p>احتياطات للمناولة المأمونة :</p> <p>ـ يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال العمل. منعو المناولة إلا بعد فراغة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب انتشار البخار أو السديم. يُحظر البلع. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يُراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوفقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يُراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتغال. يستخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يُراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي (المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم أدوات لا تولد الشرر. يُراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي السائكة. الأووعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.</p> <p>ـ يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة ل الطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.</p>	<p>إجراءات للحماية</p>
---	------------------------

## القسم 7. المناولة والتخزين

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتوح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأووعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المترافقه قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بارامترات التحكم

### حدود التعرض المهني

حدود التعرض	اسم المكون
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021). ملاحظات: 651 مج / م <sup>3</sup> STEL 150 جزء من المليون 15 دقيقة. 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. 100 جزء من المليون 8 ساعات.	xylene
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021). ملاحظات: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021). 150 جزء من المليون 15 دقيقة. 50 جزء من المليون 8 ساعات.	ethylbenzene
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021). تختص عن طريق الجلد. 0.1 مج / م <sup>3</sup> Sn (as) 8 ساعات. 0.2 مج / م <sup>3</sup> STEL 15 Sn (as)	n-butyl acetate
	diocetyltin dilaurate

### الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للافجار. استخدم معدات تهوية مضادة للافجار.

: ننصح بفحص الإ büاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسعى تقليل الإ büاثات إلى مستويات مقبولة.

### ضوابط التعرض البيئي

### تدابير الحماية الفردية

#### اجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الشاب الذي يتحمل ثؤُثُها. يُراعى غسل الشاب الملوثة قبل ارتدائه مرة ثانية. تأكد من وجود مخطبات غسيل الأعين وأداشش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الصباب أو الغازات أو الأغرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشير التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

#### أدوات حماية الوجه/العين

### حماية للجلد

#### حماية بذوية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنسنة و المقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعالير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحافظ بخواصها الواقعية، أخذًا في الاعتبار المعالير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اخترق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخاليط، التي تختلف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُعدّ زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا.

ليس هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاصتراف يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله.

ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُرِنْت واستخدمن على نحو سليم.

قد يتزدَّر أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المُعرضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

.EN374 to tested gloves suitable Wear  
موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثانٍ ساعات: ، كحول بولي فينيل (PVA)،  
قد تُستخدم، قفازات(زمن الإختراق) من 4 - 8 ساعات: مطاط البوتيل، مطاط النيتريل  
لا يُوصى به/ها، قفازات(زمن الإختراق) أقل من ساعة واحدة: نوبرين، PVC، ®Viton

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الإختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

**أدوات حماية الجسم**  
يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الوقية للجسم بما يتنقّل والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدّها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطير اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرو� وحذاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتديوا ملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من الألياف تخلقيّة تقاوم درجات الحرارة العالية.

**وقاية أخرى لحماية الجلد**  
**حماية تنفسية**  
ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدى وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدّها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.  
بناءً على نوع الخطير والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمة. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسى لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال آخر ملائمة.

لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرُّض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج. في الأماكن المحصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الرول أو الفرشاة

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

<u>المظهر</u>	
الحالة الفيزيائية	: سائل.
اللون	: صافٍ.
الراحة	: خاصية.
عتبة الراحة	: غير قابل للتطبيق.
pH	: غير قابل للتطبيق.
نقطة الانصهار	: غير قابل للتطبيق.
نقطة الغليان	: وأدنى قيمة معروفة هي: 258.8 فـ (acetate n-butyl). المتوسط الترجيحي: C°126 (C°135.13 فـ 275.2 فـ).
نقطة الوميض	: كأس مغلق: C°27 (80.6 فـ).
معدل التبخّر	: وأعلى قيمة معروفة هي: 1 (acetate n-butyl) المتوسط الترجيحي: 0.81 مقارنة بـ خلات البوتيل.
القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)	: غير قابل للتطبيق.
الحدود العليا/الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار	: 0.8% - 7.6%.
الضغط البخاري	: وأعلى قيمة معروفة هي: 1.5 كيلوباسكال (11.3 مم زئبق) عند 20 درجة مئوية (acetate n-butyl). المتوسط الترجيحي: 1.02 كيلوباسكال (7.65 مم زئبق) عند 20 درجة مئوية.
الكتافة البخارية	: وأعلى قيمة معروفة هي: 4 (الهواء = 1) (acetate n-butyl). المتوسط الترجيحي: 3.73 (الهواء = 1) 0.872 g/cm³.
الكتافة النسبية	: غير ذوّوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن.
الذوبانية	: غير متوفّرة.
معامل تفريق الأوكتانول/الماء	: وأدنى قيمة معروفة هي: 779 فـ (acetate n-butyl) (C°415 فـ).
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	: غير متوفّرة.
درجة حرارة الانحلال	: كينماتي (104 فـ): > 20.5 (C°40) / s²cm 0.205 (20.5 سنتي ستوك).
الزوجة	

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية

**التفاعلية** : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.  
**الثبات الكيميائي** : المنتج ثابت.

**إمكانية التفاعلات الخطرة** : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

**الظروف التي ينبغي تجنبها** : يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تفبر، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.

**المواد غير المتفاقة** : تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:  
**مواد مؤكيدة**

**نواتج الانحلال الخطرة** : في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوارد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السامة

### معلومات حول الآثار السامة

#### سمية حادة

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
xylene	استنشاق بخار LD50 بالفم جلدي TDLo	فأر فأر أرنب	20 مج / لتر 4300 مج / كجم 4300 مج / كجم	4 ساعات - -
ethylbenzene	استنشاق بخار LD50 جلدي LD50 بالفم	فأر - ذكور أرنب	17.8 مج / لتر < 5000 مج / كجم	4 ساعات - -
n-butyl acetate	استنشاق بخار LD50 جلدي LD50 بالفم	فأر فأر أرنب	< 3500 مج / كجم 21.1 مج / لتر < 17600 مج / كجم 13100 مج / كجم	4 ساعات - -

#### التهيج/التآكل

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	العرض	الملاحظة
xylene	الأغرين - مهيج خفيف الجلد - مهيج خفيف	فأر أرنب	-	87 milligrams 8 microliters 60	-

#### الاستحسان.

غير متوفرة.

#### التأثير على الجنينات

غير متوفرة.

#### السرطانة

غير متوفرة.

#### السمية التناследية

غير متوفرة.

#### القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (العرض المفرد)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylene n-butyl acetate	الفئات 3 الفئات 3	- -	تهيج الجهاز التنفسى تأثيرات مخدرة

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (عرض متكرر)

## القسم 11. المعلومات السامة

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	الاسم
ما بعد امتصاص الكيس المحي	-	الفئة 2	ethylbenzene
الجهاز المناعي	-	الفئة 1	dioctyltin dilaurate

**خطر الشفط في الجهاز التنفس**

النتيجة	الاسم
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	xylene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene

**معلومات عن سبل التعرض المرجحة** :

- لامسة العين** : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- استنشاق** : قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- لامسة الجلد** : ضار عند ملامسة الجلد. يسبب تهيج الجلد.
- الابتلاع** : قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

### **اعراض متعلقة بالغواص السامة والكيماائية والفيزيائية**

**لامسة العين** :

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

- الم أو تهيج
- الدموع
- احمرار

**استنشاق** :

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

- تهيج المجرى التنفسى
- السعال

**لامسة الجلد** :

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

- تهيج
- احمرار

**الابتلاع** :

الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

- وزن جنبي منخفض
- زيادة في وفيات الأجنحة
- تشوهات هيكيلية

**التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد**

**التعرض قصير المدى**

التأثيرات الفورية المحتملة :

- غير متوفرة.
- غير متوفرة.

**التأثيرات المتأخرة المحتملة**

التأثيرات الفورية المحتملة :

- غير متوفرة.
- غير متوفرة.

**التعرض طويل المدى**

التأثيرات المتأخرة المحتملة :

- غير متوفرة.
- غير متوفرة.

**تأثير صحة مزمنة كاملة**

غير متوفرة.

- قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 11. المعلومات السامة

- القابلية على التسبب في المسع** : قد يتلف الجنين.  
**تأثيرات النمانية** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
**تأثيرات الخصوبية** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

القياسات الرقمية للسمية  
تقديرات السمية الحادة

قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)	المسك
1646.09 مج / كجم 21.77 مج / لتر	جلدي الاستنشاق (الأبخرة)

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمية

العرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
48 ساعات	قشريات - pugio Palaemonetes	حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر	xylene
96 ساعات	السمك - promelas Pimephales	حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر الماء العذب	
96 ساعات	الطحالب - costatum Skeletonema	حاد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر	ethylbenzene
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 2.93 مج / لتر	
96 ساعات	السمك	حاد LC50 4.2 مج / لتر	

الثبات والتحلل

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المائي	اسم المكون/المنتج
بسربة	-	-	xylene
بسربة	-	-	ethylbenzene

القدرة على التراكم الأحبارى

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُنخفض	25.9 إلى 8.1	3.12	xylene
مُنخفض	-	3.6	ethylbenzene
مُنخفض	-	2.3	n-butyl acetate
مُنخفض	<100	-	dioctyltin dilaurate

القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

غير متوفرة.

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

تأثيرات الضارة الأخرى

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

طريق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نهاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج و حاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قpusانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا نقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظهرت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناول المادة المنسوبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN1263	UN1263	UN1263	رقم الأمم المتحدة
Paint related material	Paint related material	Paint related material	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3 	3 	3 	فئة/فئات مخاطر النقل
III لا.	III لا.	III لا.	مجموعة التعبئة الأخطار البيئية
-	<u>جداول الطوارئ</u>	-	معلومات إضافية

### معلومات إضافية

: ADR/RID

رقمتعريفالخطر 30  
كود النفق D/E

: IMDG

جداول الطوارئ S-E ,F-E

: احتياطات خاصة للمستخدم

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعي النقل في حاويات مغلقة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعي التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

: النقل سائبًا بحسب اتفاقيات المنظمة  
البحرية الدولية (IMO)

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

الفواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).

### اللوائح الدولية

كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية

لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

### دولى (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول أرهاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة  
لم ترد بالقائمة.

### قوانين دولية

قائمة الجرد الوطنية

أستراليا

: كافة المكوّنات مدرجة بالقائمة أو مستثنية منها.

كندا

: كافة المكوّنات مدرجة بالقائمة أو مستثنية منها.

الصين.

: كافة المكوّنات مدرجة بالقائمة أو مستثنية منها.

أوروبا

: كافة المكوّنات مدرجة بالقائمة أو مستثنية منها.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

البلدان	البيان
مالزيا	: قائمة اليابان (ENCS): كافة المكونات مدرجة بالقائمة أو مستثنة منها.
نيوزيلندا	: قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيين ISHL): كافة المكونات مدرجة بالقائمة أو مستثنة منها.
الفلبين	: لم تحدّد.
جمهوريّة كوريا	: كافة المكونات مدرجة بالقائمة أو مستثنة منها.
تايوان	: كافة المكونات مدرجة بالقائمة أو مستثنة منها.
الولايات المتحدة	: لم تحدّد.

## القسم 16. المعلومات الأخرى

السيرة	المعلومات
تارikh الطبع	30.11.2021 :
تارikh الإصدار/تارikh المراجعة	30.11.2021 :
تارikh الإصدار السابق	28.07.2021 :
نسخة	1.01 :
مفتاح الاختصارات	ATE = تقدير السمية الحادة BCF = عامل الترcker الحيوي GHS = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيع المواد الكيميائية IATA = رابطة النقل الجوي الدولي IBC = حاوية سواتب وسيطة IMDG = البحريّة الدوليّة للبضائع الخطيرة LogPow = لوغاریتم معامل تحزنّة الأوكتانول/الماء MARPOL = المعاهدة الدوليّة لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوث البحري) UN = الأمم المتحدة
الرجوع	: غير متوفر.
ملاحظة للمقاريء الكريم	◀ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلًا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أيَّة مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أيَّة مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأنَّ كافة المواد قد تتطوّر على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلتزام الحيطة عند استخدامها. وبالرغم من أنَّ هذه الصحيفَة بها توصيًّفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.